

55249

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

2009-06-05

**ZEPRO**



# Содержание

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ .....	6
НЕДОПУСТИМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГИДРОБОРТА.....	9
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ .....	10
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	12
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	13
ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ЗАГРУЗКЕ .....	21
РЕКОМЕНДАЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ .....	23
ФОРМУЛЯР ЕЖЕДНЕВНОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОСМОТРА .....	36
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	37

---

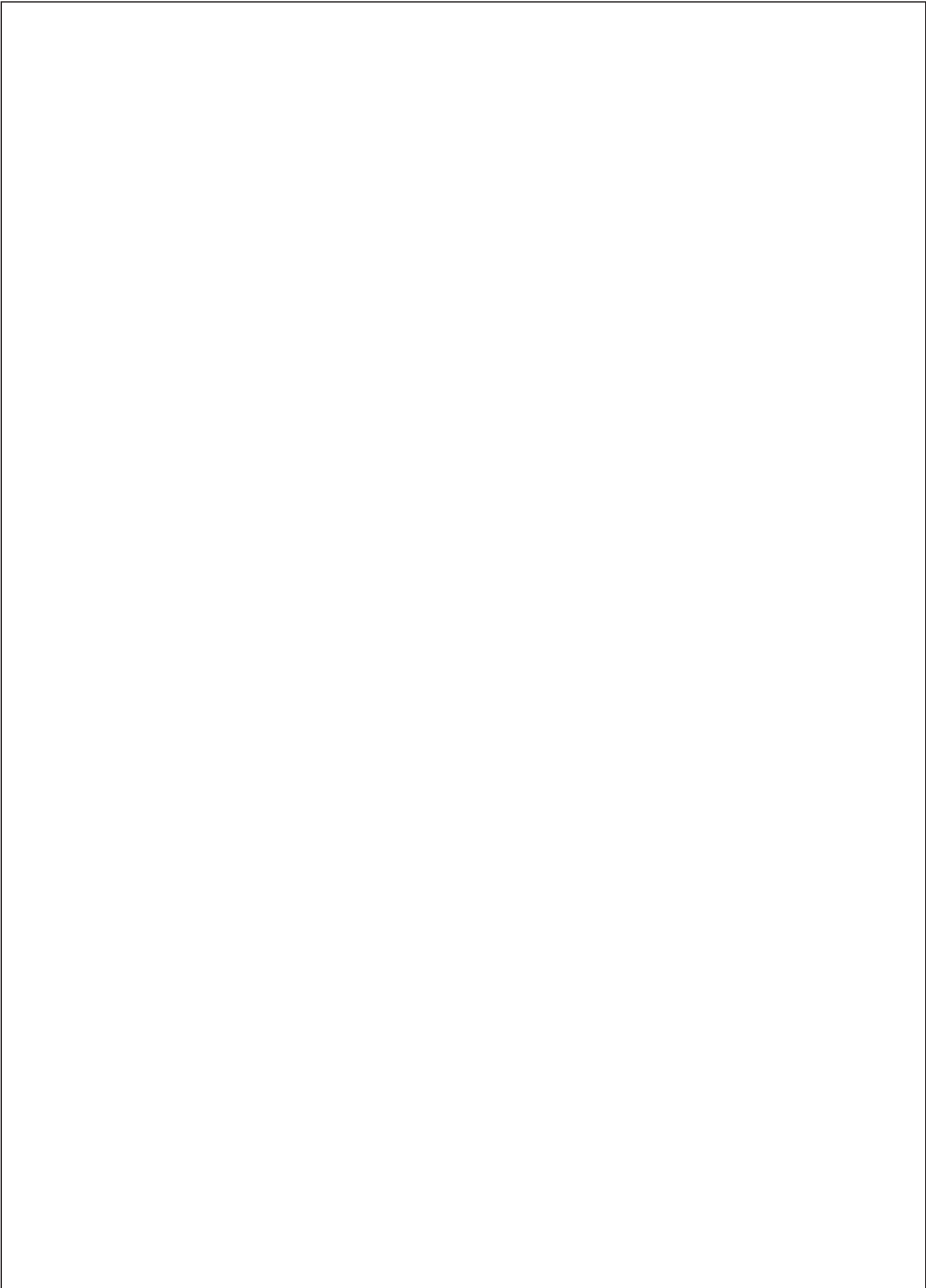
ZEPRO, Z-LYFTEN PRODUKTION AB

Моссвеген 8

S-641 49 КАТРИНГОЛЬМ, ШВЕЦИЯ

Телефон: + 46 150 489550

Телефакс: + 46 150 489551



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Подробное описание мер обеспечения безопасности приводится в руководстве по безопасности ZEPRO. Пожалуйста, полностью прочитайте руководство по безопасности до начала эксплуатации грузоподъемного борта.

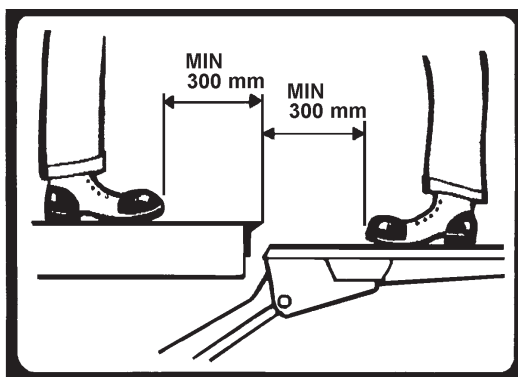
Главный пульт управления расположен на безопасном расстоянии от платформы во избежание попадания под груз, падающий с платформы во время движения. Держите руки подальше от опасной зоны между платформой и кузовом автомобиля. До начала использования пульта управления убедитесь, что другой пульт не используется другим оператором.

Блоком управления со спиральным кабелем (дистанционный) можно пользоваться изнутри транспортного средства, на расстоянии, по меньшей мере, 300 мм от края площадки, чтобы не допустить травму ноги.

Это же требование предъявляется при нахождении на платформе, необходимо помнить, что ноги должны находиться вне опасной зоны на переднем крае платформы, как минимум, в 300 мм от края.

Убедитесь, что рабочая зона и периметр свободны. Не перегружайте гидроборт. Не используйте поврежденное или находящееся в ненадлежащем состоянии устройство прежде, чем его проверят квалифицированные сотрудники сервиса.

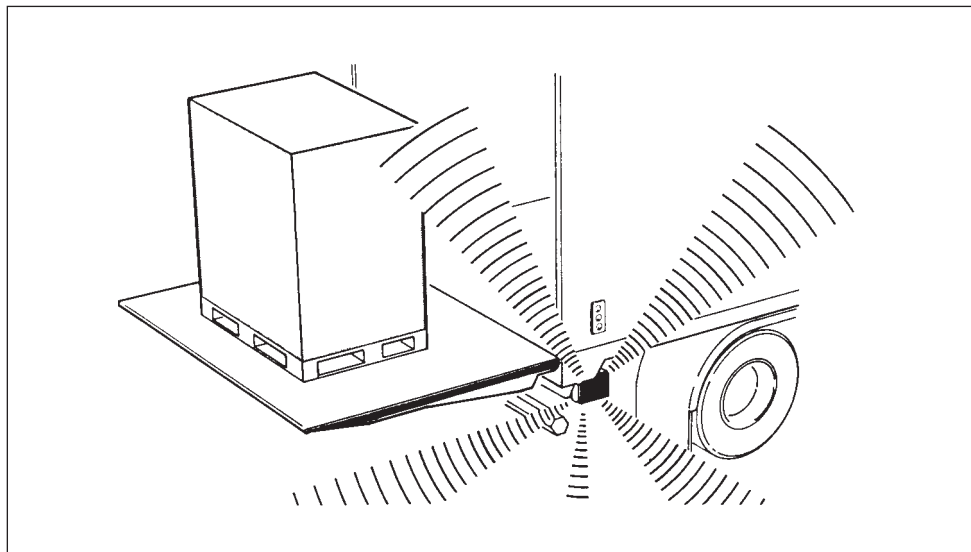
В случае с гидробортом, оснащенным автоматическим наклонным (поворотным) устройством, оператор должен знать об автоматическом движении платформы при достижении уровня земли и при начале подъема.



## УСТРОЙСТВА ЗАЩИТЫ

Ваш грузоподъемный борт ZEPRO оснащен предохранительными устройствами, которые позволяют предупредить несчастные случаи. Электрические предохранительные клапана представляют собой односторонние распределители, которые пропускают масло в цилиндры, а не обратно. Обратное движение масла возможно только при подаче на них тока через запорные клапана. В случае утечки, платформа снабжается маслом из цилиндра, надежно перекрытого предохранительным клапаном. ZEPRO предоставляет один такой клапан в цепи поворотного цилиндра (наклона) и один в цепи подъемного цилиндра, что обеспечивает защиту обеих цепей.

Аварийная сигнализация перегрузки состоит из реле давления, соединенного с цепью поворотного цилиндра, который определяет неправильное размещение груза, например, слишком далеко от транспортного средства (см. диаграмму распределения нагрузки для Вашей платформы) или высота груза больше расчетной для грузоподъемного устройства. Реле давления отрегулировано на 185 бар, и при подаче на него более высокого давления, реле срабатывает, замыкается цепь и электрический ток поступает на сирену (расположена внутри кузова). При срабатывании сигнализации перегрузки необходимо уменьшить груз и/или подвинуть его ближе к кузову автомобиля. Сигнализация выключается автоматически после устранения причины.

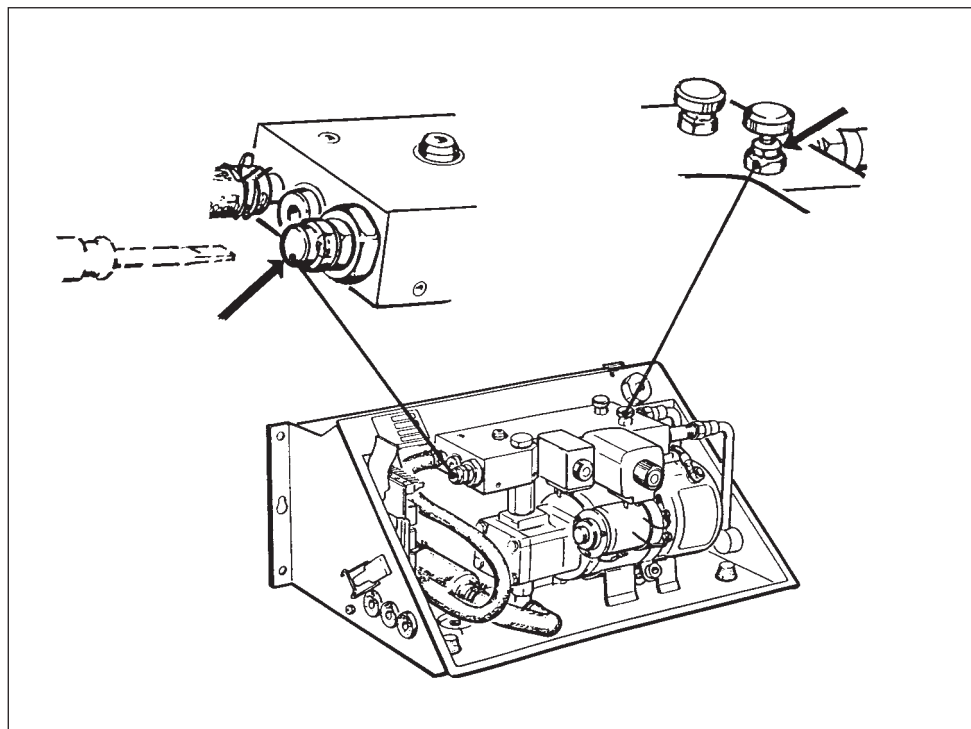


Платформа оснащена отражателями на флажках, что дает возможность получить хорошую видимость в любых условиях, таким образом обеспечивая безопасную работу в вечерние и ночные часы.

Все регулируемые устройства гидравлического пульта оснащены защитными крышками / колпачками.

Это сделано для того, чтобы предотвратить вмешательство оператора, не знакомого с этим устройством. Любая регулировка должна всегда осуществляться на авторизованной сервисной станции.

Для того, чтобы предотвратить электрическую перегрузку цепей и последующий риск возникновения пожара, в схему включен предохранитель 160А (24В) или 250А (12В). Оптимальное размещение – на аккумуляторном кабеле, возле стартера. Он может использоваться в качестве аварийного разъединителя, снимающего питание с грузоподъемного устройства.

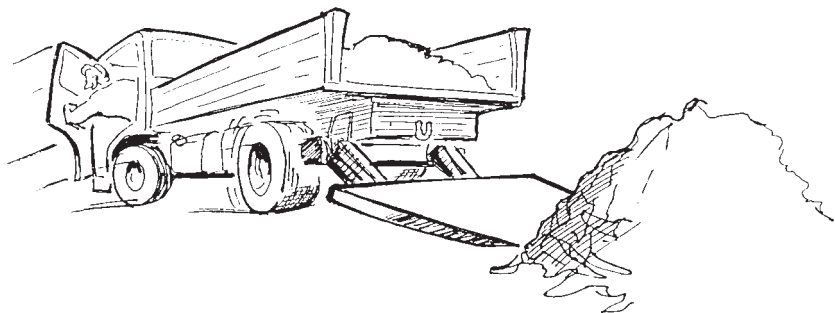




## НЕДОПУСТИМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГИДРОБОРТА

Единственной функцией гидроподъемного устройства является содействие в погрузке / разгрузке транспортных средств, тем самым оберегая оператора от лишних физических усилий.

Ни при каких обстоятельствах недопустимо использование гидроборта для зачерпывания каких-либо объектов или материалов с земли, а также для погружения/забивки объектов в землю посредством платформы или других частей устройства. Это может серьезно повредить механизмы гидроборта, что может привести к небезопасному использованию в будущем.



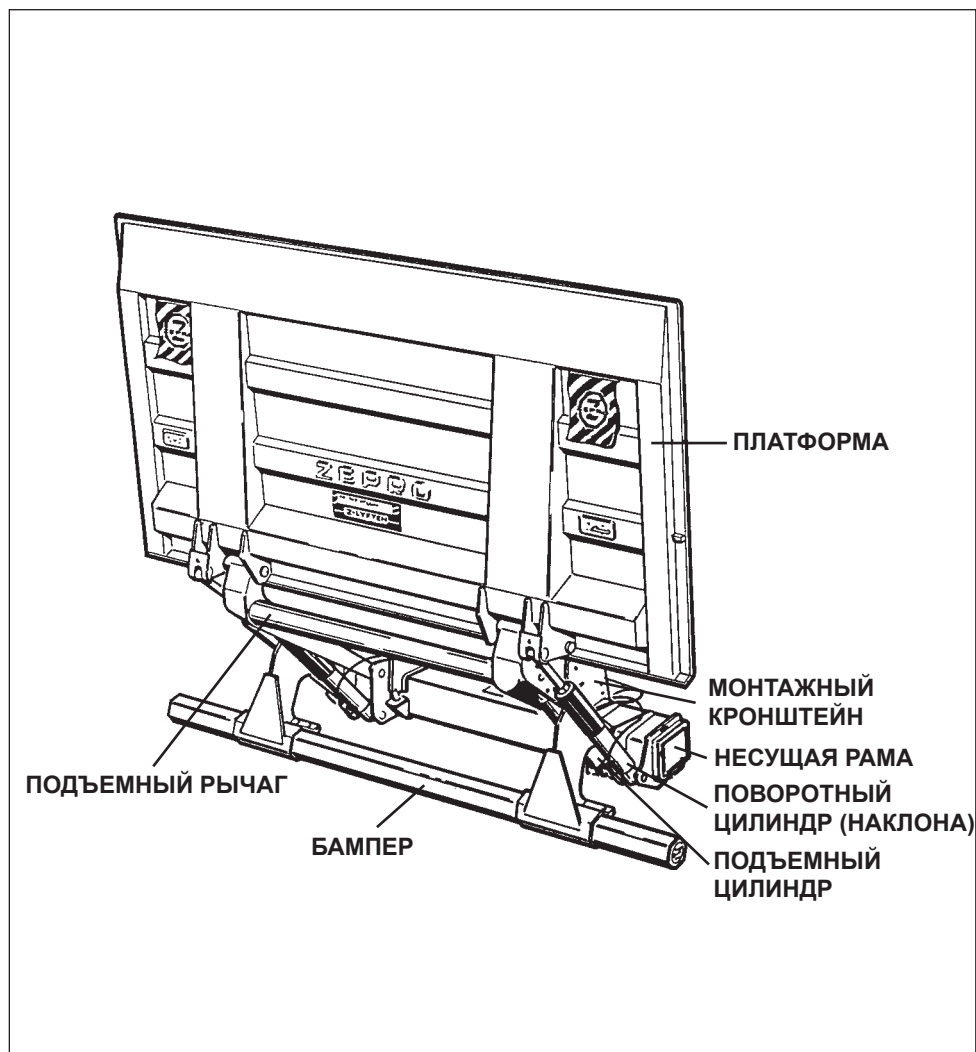
## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Грузоподъемное устройство ZEPRO имеет электрогидравлический привод. Электрический мотор, который получает питание от обычной аккумуляторной батареи, приводит в движение насос, который качает масло в рабочие гидравлические цилиндры. Управление системой осуществляется посредством электрических клапанов. Гидравлический пульт со всеми деталями может быть встроен в опорную раму устройства или располагается в отдельной коробке. Оба варианта систем легкодоступны для проведения обслуживания и ремонта. Модуль электропитания легко заменить. Платформа поддерживается очень прочным и жестким подъемным рычагом. Ниже расположенный брус прикручивается болтами к подъемным рычагам или соединен непосредственно с опорной рамой. Платформа оснащена противоскользким покрытием. Подъемная работа подъемного рычага выполняется подъемными цилиндрами, которые имеют встроенные предохранительные клапана, защищающие от обрыва шлангов. Цилиндры оснащены электрическими предохранительными герметичными клапанами. Эти предохранительные клапана, кроме того, выполняют функцию транспортного фиксатора платформы. Поворотная функция (наклона) платформы также осуществляется посредством цилиндров, которые имеют такую же конструкцию, как подъемные цилиндры. Поворотные цилиндры могут иметь одно- или двухскоростной режим работы. Двухскоростные поворотные цилиндры автоматически снижают скорость движения около горизонтального положения. Скорость наклона выше при движении вверх до транспортного положения или в обратную сторону.

Скорость подъема и поворота вверх определяется мощностью насоса. Скорости спуска и наклона могут быть отрегулированы с помощью специальных клапанов непрерывного действия, которые доступны для сервисного персонала. Эти клапана дают оду и ту же скорость независимо от нагрузки. Поршневые штоки цилиндров покрыты никелем, что обеспечивает им очень большой срок службы. Они также защищены пластиковыми крышками или резиновыми сильфонами. При движении или повороте вверх гидравлическая система защищена регулятором давления. Примечание! Этот регулятор не предотвращает перегрузку в положении покоя или при снижении. Электропитание берется от обычного стартера. Ток управления берется с приборной панели. Если разъединитель тока управления выключен, подъемное устройство «заблокировано». Стационарные блоки управления обеспечиваются электрообогревом во избежание нарушения работы переключателей из-за влаги. Для экономии электроэнергии пульт управления должен быть выключен, когда подъемное устройство не используется. Устройством можно управлять с параллельно соединенных блоков (опция). Кроме того, им можно управлять с дистанционного пульта управления. В целях обеспечения безопасной работы даже при очень длинных кабелях управления, гидравлический пульт оснащен комплектом реле.

Реле подают ток непосредственно с основного кабеля мотора на клапана и основной ключ мотора. Электромотор оснащен термостатом, прерывающим подачу тока при перегреве мотора.

Мотор не будет работать до установления нормальной рабочей температуры. Платформу можно поворачивать в любое положение от вертикального до  $10^\circ$  ниже горизонтальной линии. Платформа оснащена механическим замком, который должен быть закрыт во время транспортировки.



## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Примечание!

Ознакомление оператора с устройством и правилами работы с грузоподъемным гидробортом возлагается на работодателя. Особое внимание оператора необходимо обратить на возможные риски и допустимые нагрузки. Причиной многих повреждений и сбоев в работе является частая перегрузка платформы.

### Важно

Прежде чем дать оператору разрешение на использование устройства, он должен четко знать его функции и порядок работы в соответствии со следующим:

1. На любом этапе работы платформу никогда нельзя, будь то в стационарном положении или при движении вверх/низ, перегружать больше максимально возможного для данного конкретного устройства количества.

См. диаграмму распределения нагрузки.

2. Центр тяжести максимально возможного груза должен располагаться в пределах 600мм или 750 мм (см. тип устройства) от пола автомобиля. При перемещении груза в обратном направлении, вес его необходимо уменьшить в соответствии с диаграммой.

3. Управлять гидробортом может только оператор.

4. Скорость снижения не должна превышать  $0,15 \text{ м/с} = 1,5 \text{ м в } 10 \text{ секунд}$ .

5. Будьте осторожны, выполняя операции по подъему и закрыванию платформы, помните об опасности попадания частей тела в зазор между гидробортом и кузовом автомобиля. Держите ноги подальше от переднего края платформы.

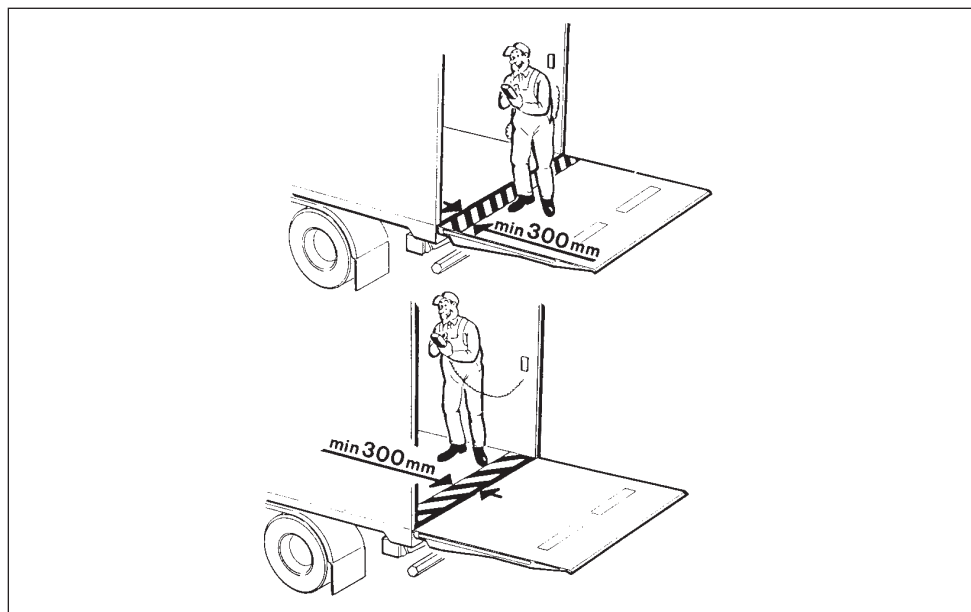
6. Ежедневно выполняйте осмотр устройства, и всегда проверяйте его части и работу после отказа.

Не используйте поврежденный гидроборт. Немедленно устраняйте все повреждения.

## РАБОЧИЕ МЕСТА ОПЕРАТОРА

Устройство оснащено стационарным блоком управления. Стационарный пульт управления должен быть прикреплен к раме автомобиля так, чтобы расстояние между рукой оператора и задним срезом автомобиля было не меньше 300мм. При использовании трехкнопочного пульта управления обе руки должны постоянно находиться на блоке управления. Ни при каких обстоятельствах свободная рука не должна облокачиваться на раму автомобиля или платформу.

Дополнительно, комплект поставки часто включает пульт управления со спиральным кабелем, который устанавливается в стационарный кронштейн, расположенный внутри кузова. Этот пульт также управляется двумя руками, одна держит пульт, вторая нажимает кнопки, независимо от того, управляет ли им оператор со стенки или свободно. На рисунке представлены схематические инструкции относительно правильного расположения ног оператора при управлении гидробортом со «спирального» пульта управления. Стоите ли Вы на платформе или внутри автомобиля, ноги не должны располагаться в опасной зоне между платформой и задней частью автомобиля – 300мм внутрь кузова и 300 мм снаружи.



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

До начала использования:  
Включите ток управления на приборной панели и убедитесь, что предохранитель установлен. Всеми функциями гидроборта можно управлять с 3-кнопочного стационарного пульта управления или 3-кнопочного пульта со спиральным кабелем.

## 1. Подъем

Нажмите только кнопку «Вверх».

## 2. Поворот вверх (наклон)

Сначала нажмите среднюю кнопку, затем также кнопку «Вверх»

Примечание! Всегда поднимайте платформу вверх до стопоров до ее перевода в вертикальное положение.

## 3. Поворот вниз (наклон)

Сначала нажмите среднюю кнопку, затем также кнопку «Вниз».

## 4. Опускание

Нажмите кнопку «Вниз».

После завершения работы  
Зафиксируйте платформу.  
Выключите разъединитель, закройте крышку устройства и выключите ток на приборной панели. Затем гидроборт «блокируется». Помните, нагревательные элементы пульта управления питаются током в цепи управления. Это будет являться дополнительной небольшой нагрузкой на аккумулятор, если ток управления включен.

Модуль электропитания

Основные части: масляный бак, электромотор, стартер, масляный насос с обратным клапаном, запорный клапан,

ходовой клапан и два клапана непрерывного действия. Стартер и клапана управляются одним реле на каждую функцию, за исключением гидростанции 4700.

## Подъем

При нажатии кнопки «Вверх» ток поступает на реле «Вверх». Реле передает ток с основного кабеля на контакт стартера (соленоид). Это обеспечивает поступление тока непосредственно с кабеля аккумулятора на электромотор. Мотор и масляный насос приводятся в действие. Масло качается из масляного бака, через закрытый запорный клапан, на ходовой клапан. Этот клапан открыт для подъемный цилиндров и они поднимают платформу. Если загрузка слишком высока, давление масла будет высоким, клапан сброса давления откроется и накаченное масло вернется в масляный бак. Примечание! Обратный клапан предотвращает возврат масла в цилиндрах.

## Поворот вверх (наклон)

Что касается «поворота вверх», нажимается средняя кнопка и ходовой клапан направляет масло в поворотные цилиндры и платформа поворачивается вверх. Если груз слишком тяжелый или расположен слишком далеко от кузова, давление масла увеличится, откроется клапан сброса давления, и масло вернется в масляный бак. Обратный клапан предотвращает поворот платформы вниз при перегрузке.

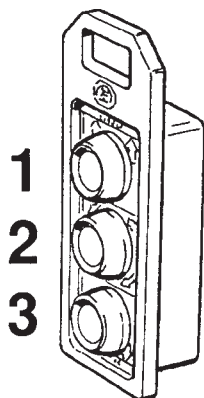
# УПРАВЛЕНИЕ СТАНДАРТНЫМ ГИДРОБОРТОМ

## Опускание

Кнопка «Вниз» открывает запорный клапан. Масло поступает из подъемных цилиндров, через ходовой клапан, в бак. Клапан непрерывного действия регулирует постоянную скорость независимо от нагрузки.

## Поворот вниз (наклон)

Средняя и нижняя кнопки открывают путь для перемещения масла от поворотных цилиндров в бак. Клапан непрерывного действия дает ту же скорость, независимо от нагрузки.



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Грузоподъемный гидроборт может эксплуатировать только авторизованный персонал.

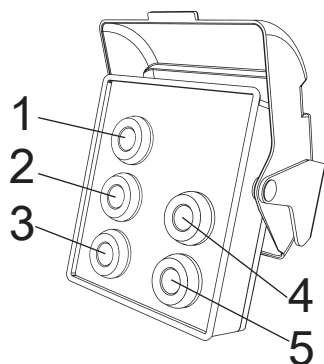
## Примечание!

Обратный клапан на выходе запорного клапана предотвращает перемещение масла из цилиндров на клапан сброса давления, если запорный клапан закрыт. В целях безопасности клапан сброса давления не функционирует, когда платформа находится в положении покоя или снижается. Снижение при избыточной нагрузке на платформу, таким образом, нельзя предотвратить с помощью клапана сброса давления.

ОТКРЫТИЕ 2+3		
СНИЖЕНИЕ 3		
ПОВОРОТ ВНИЗ 2+3		
ПОВОРОТ ВНИЗ 2+3		
ПОВОРОТ ВВЕРХ 1+2		
ПОДЪЕМ 1		
ЗАКРЫТИЕ 1+2		

Не перегружайте платформу. Не закрывайте платформу до того, как она окажется на уровне пола. Не подходите близко к рабочей зоне платформы.

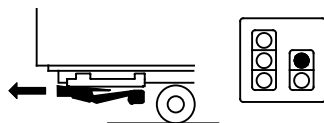
# УПРАВЛЕНИЕ СЛАЙДЕРОМ



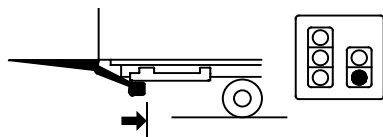
До начала использования:  
Включите ток управления на приборной панели и убедитесь, что предохранитель установлен.

## Выдвижение слайдера:

Нажмите кнопку 4, дождитесь полного выдвижения слайдера из под рамы транспортного средства. Разложите платформу.

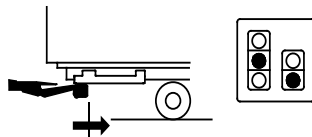


Нажмите кнопку 5 для установки гидроборта в рабочее положение.

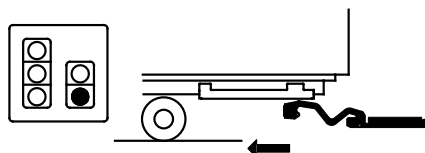


## Установка гидроборта в транспортировочное положение:

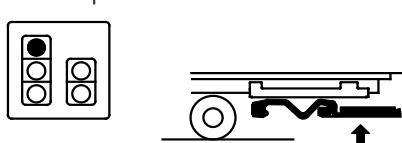
Сложите платформу. Нажмите кнопки 2 и 5. Установите слайдер в транспортировочное положение.



В некоторых моделях слайдеров установка в транспортировочное положение происходит в 2 этапа:  
1. Движение слайдера под раму автомобиля за счёт кнопки 5.

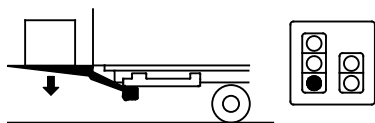


2. Установка слайдера в транспортировочное положение с помощью кнопки 1.

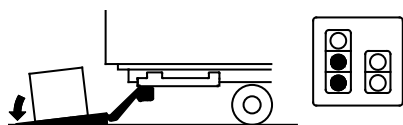




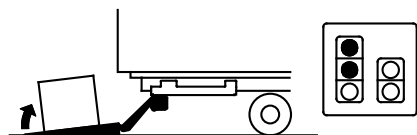
Нажмите кнопку 3 для движения гидроборта вниз.



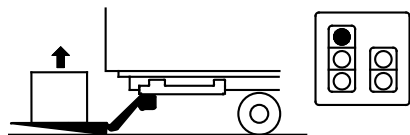
Нажмите одновременно на кнопки 2 и 3 для поворота платформы гидроборта вниз



Нажмите одновременно на кнопки 2 и 1 для поворота платформы гидроборта вверх.



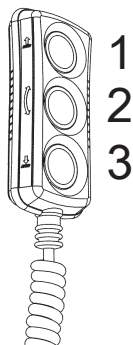
Нажмите на кнопку 1 для движения гидроборта вверх.



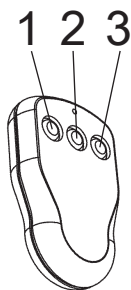
## ФУНКЦИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПУЛЬТОВ

### Внимание!

Открытие и закрытие платформы осуществлять только со стационарного пульта управления

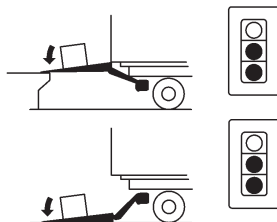


Пульт управления на спиральном кабеле

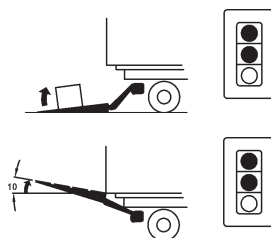


Беспроводной пульт управления

Используйте одновременно кнопки 2 и 3 для поворота платформы гидроборта вниз



Нажмите одновременно кнопки 2 и 1 для поворота платформы вверх. С дополнительного пульта управления разрешается поднимать платформу максимум на 10 ° выше горизонтального положения.



Нажмите кнопку 3 для движения гидроборта вниз



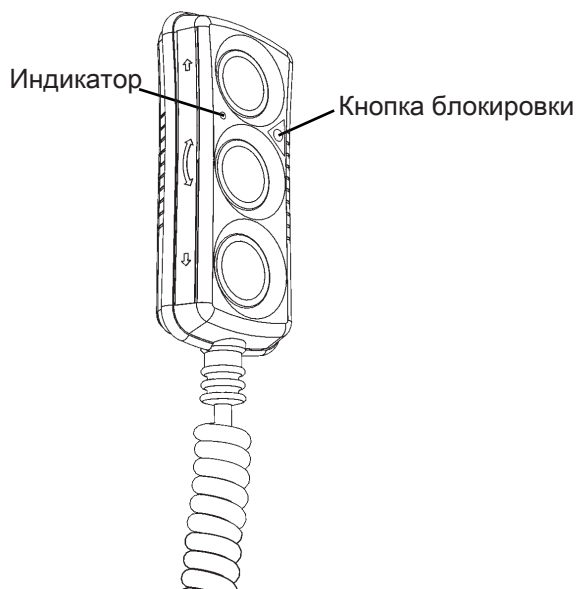
Нажмите кнопку 1 для движения гидроборта вверх.



## ФУНКЦИИ ПУЛЬТА С КНОПКОЙ БЛОКИРОВКИ

Функции основных кнопок дополнительного пульта управления с функцией блокировки аналогичны остальным дополнительным пультам.

При нажатии на кнопку блокировки загорится индикатор и основные кнопки пульта будут заблокированы.

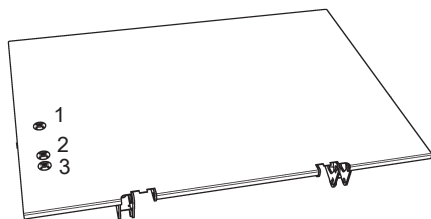


# НОЖНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

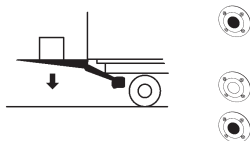
Внимание! При управлении гидробортом с помощью ножного управления убедитесь в отсутствии препятствий в области движения платформы.

## Возможные варианты ножного управления

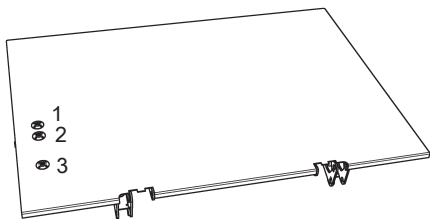
- 1 - ЧЁРНЫЙ - НЕЙТРАЛЬ
- 2 - ОРАНЖЕВЫЙ - ДВИЖЕНИЕ ВВЕРХ
- 3 - ЗЕЛЁНЫЙ - ДВИЖЕНИЕ ВНИЗ



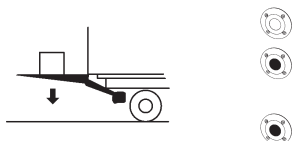
Нажмите одновременно кнопки 1 и 3 для движения платформы вниз.



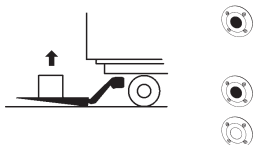
- 1 - ОРАНЖЕВЫЙ - ДВИЖЕНИЕ ВВЕРХ
- 2 - ЗЕЛЁНЫЙ - ДВИЖЕНИЕ ВНИЗ
- 3 - ЧЁРНЫЙ - НЕЙТРАЛЬ



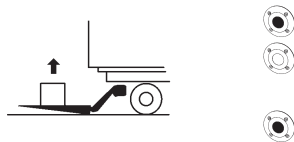
Нажмите одновременно кнопки 3 и 2 для движения платформы вниз.



Нажмите одновременно кнопки 1 и 2 для движения платформы вверх.



Нажмите одновременно кнопки 3 и 1 для движения платформы вверх.



## ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ЗАГРУЗКЕ

На диаграммах распределения нагрузки показана допустимая загрузка для каждого типа устройства. Для обеспечения безопасной работы платформу нельзя нагружать свыше установленного максимального значения.

Центр тяжести максимального груза должен располагаться не далее, вес необходимо сокращать в соответствии с приведенной диаграммой.

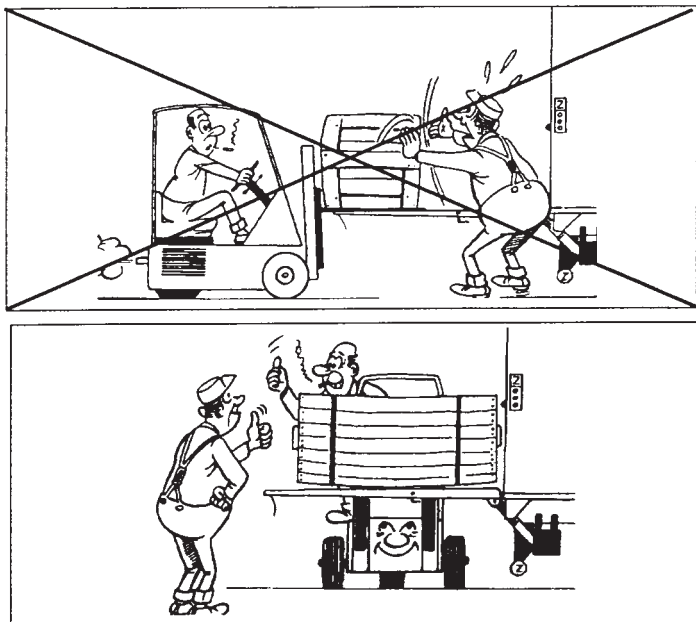
100 кг = 220 фунтов

1 дюйм = 25,4 мм

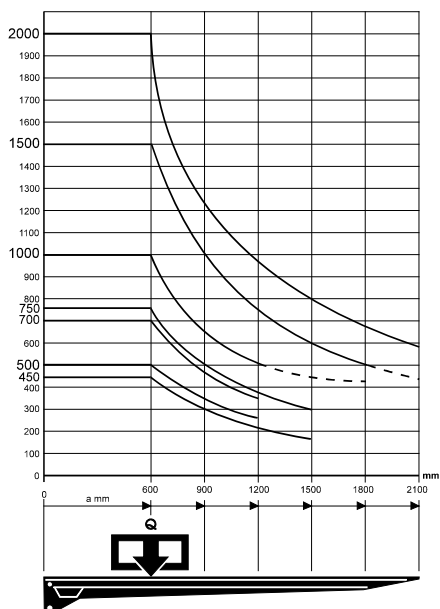
24 дюйма = 600 мм

30 дюймов = 750 мм

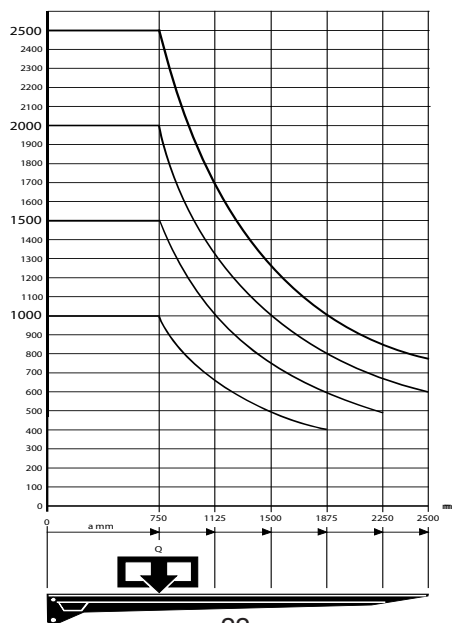
*Примечание! Не стойте в рабочей зоне подъемника.*



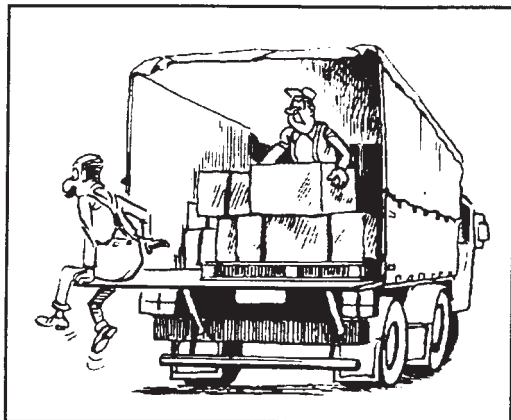
## Диаграмма распределения нагрузки 600мм



## Диаграмма распределения нагрузки 750 mm



## РЕКОМЕНДАЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

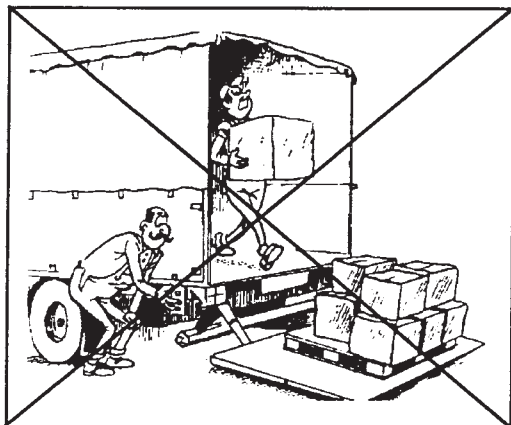


### ПРИМЕЧАНИЕ!

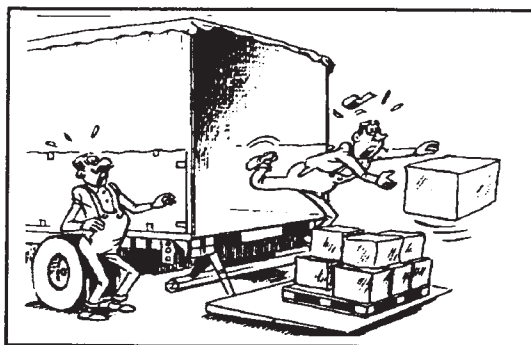
В интересах безопасности очень важно, чтобы весь персонал, работающий с устройством, четко понимал функциональность гидроборта, возможные риски и опасности, допустимые вес и расположение груза для данной модели.

### ВАЖНО!

Прежде чем приступить к работе оператор должен выучить правила эксплуатации и обслуживания **грузоподъемного устройства**.



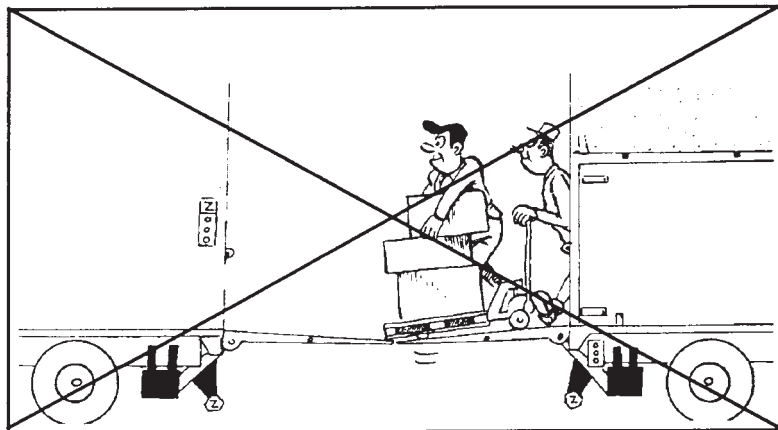
**Никогда не позволяйте стороннему человеку управлять гидробортом в то время, как Вы работаете с грузом.**



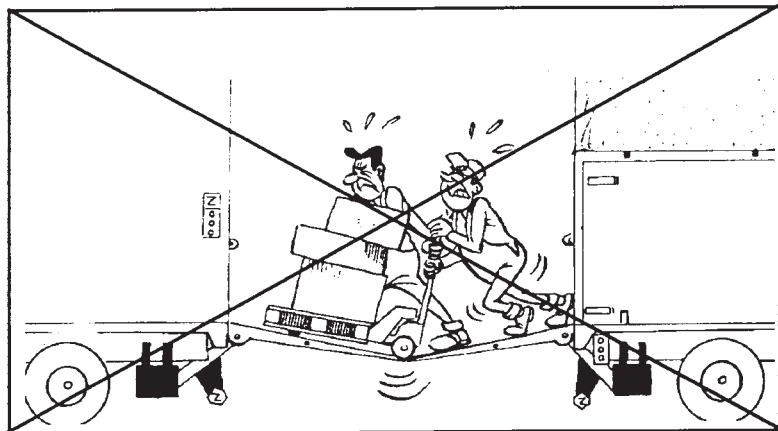
**«Непонимание» может привести к плачевным последствиям**

## Перемещение груза – с машины на машину

Зеппо нужно переместить несколько тонн груза из одного грузовика в другой. Однако он забыл, что это может перегрузить платформу.



Не так...



Это слишком тяжело и опасно.

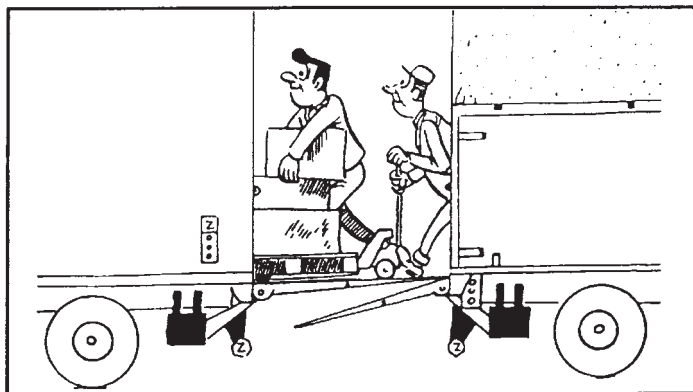


Центр тяжести груза с максимально допустимым весом нельзя размещать дальше, чем в 600мм (750мм) от основной оси на платформе.

Груз необходимо размещать в соответствии с диаграммой распределения нагрузки для каждой платформы.

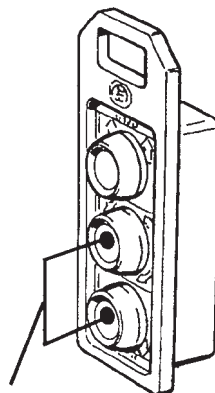
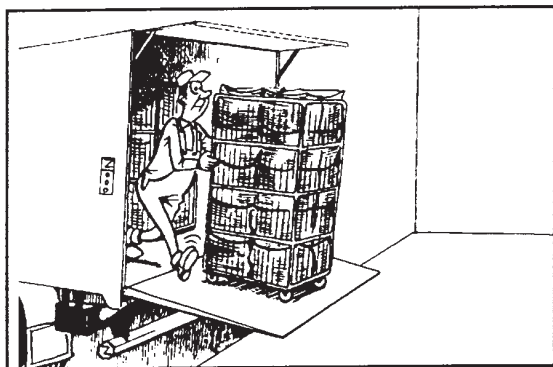
См. диаграмму распределения нагрузки

**... ТОЛЬКО ТАК.**

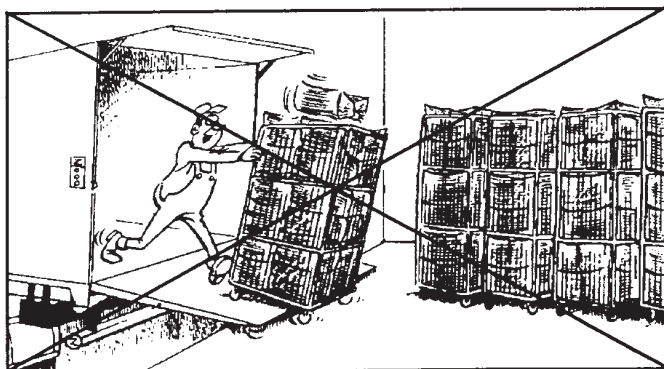


Используйте платформу автомобиля, на который совершается погрузка, в качестве пандуса.

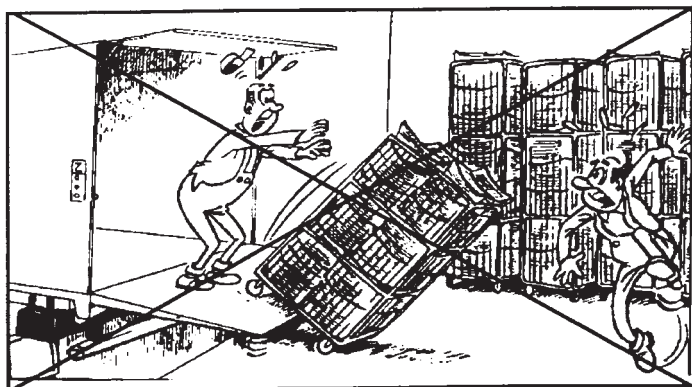
## Подгонка платформы под погрузочную площадку



Нажмите поворот  
вниз

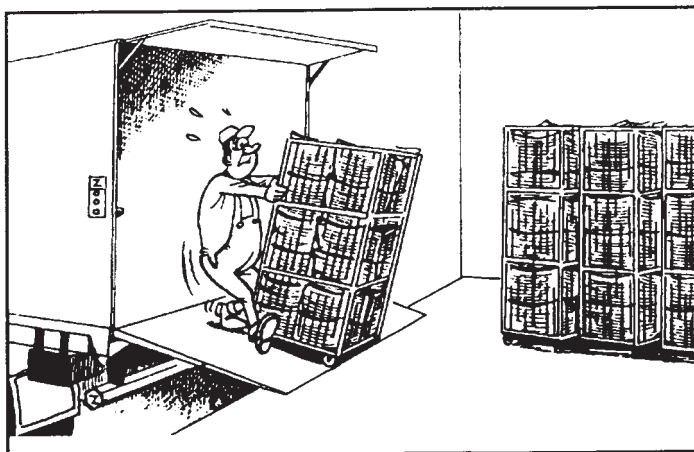
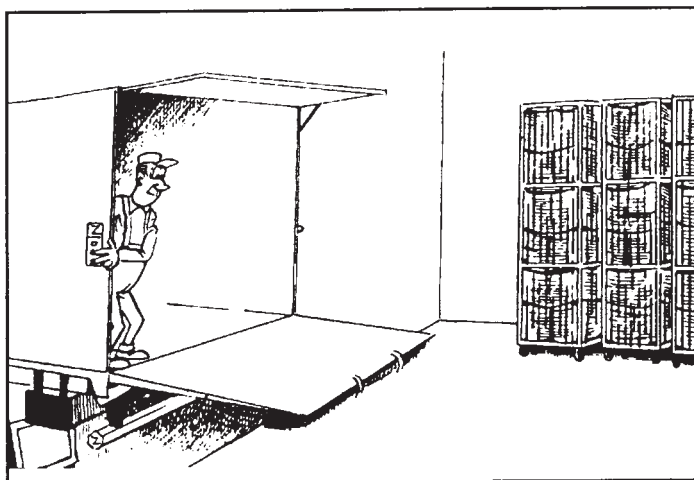


По мере того,  
как автомобиль  
разгружается,  
он поднимается  
относительно  
площадки.

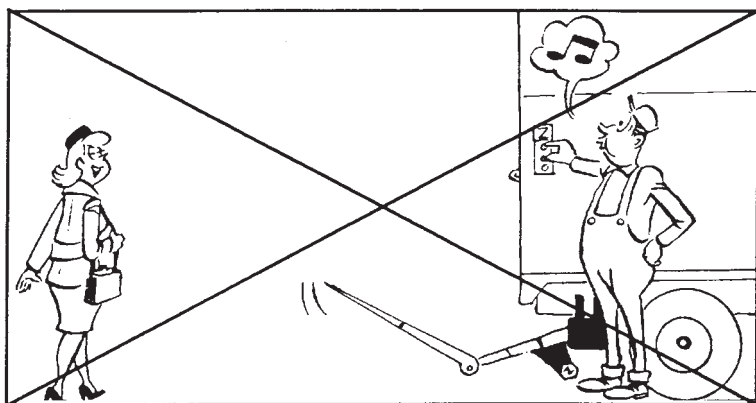




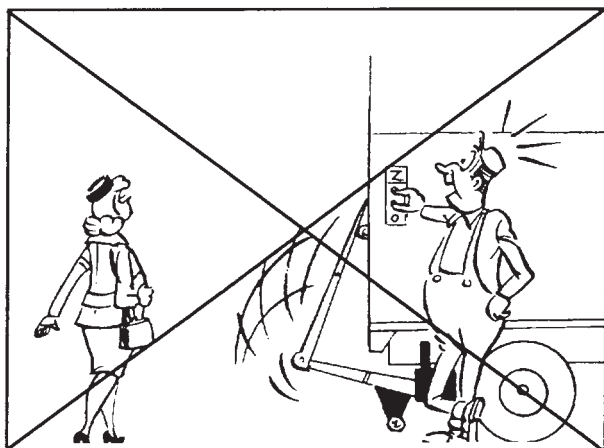
До того как Вы разгрузите очередную часть груза на площадку, используйте пульт управления для подгонки уровня платформы (наклон вниз). Так безопаснее для водителя, клиента и его груза.



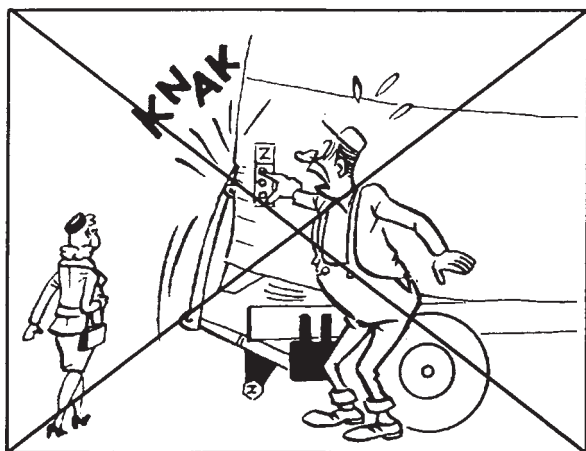
## Следите за работой!



Не поворачивайте  
платформу вверх  
до конца, если она  
не находится на  
горизонтальном уровне  
грузовика

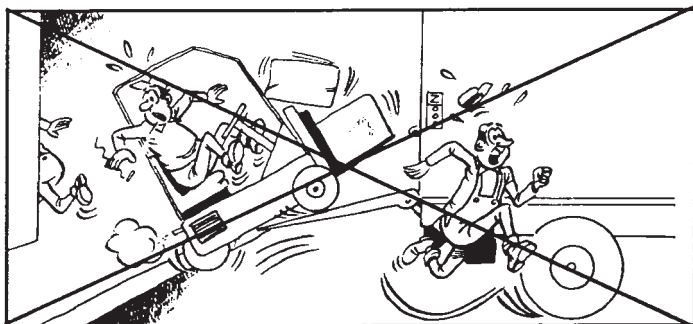
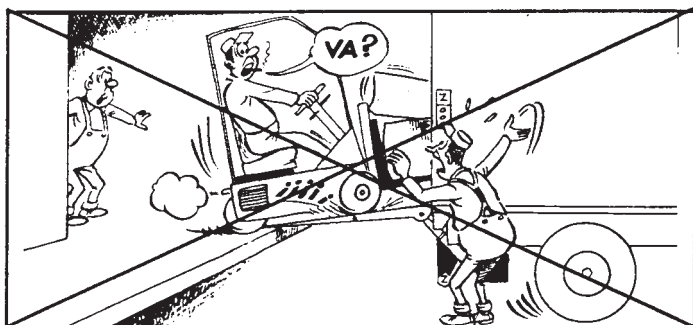
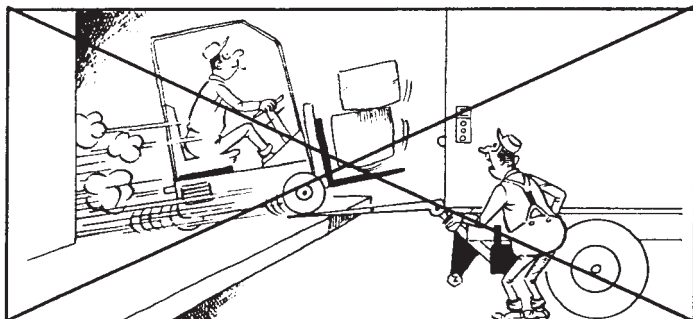


Если Вы так сделаете,  
давление увеличится,  
что приведет к  
повреждению уплотнения  
цилиндров, клапанов,  
кузова автомобиля и  
кронштейнов.



## Использование платформы в качестве пандуса для вилочных погрузчиков и подъемников тяжелых паллет

Платформа не приспособлена для веса погрузчиков.

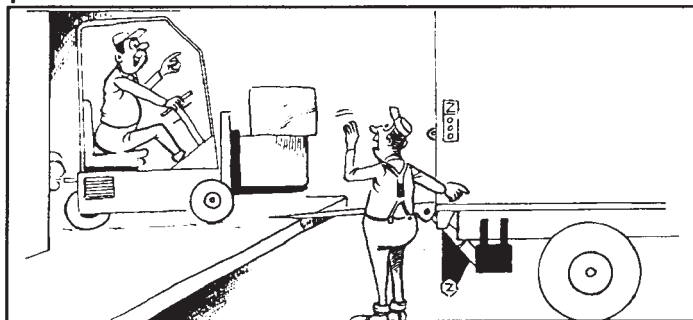


Если Вы установите фиксаторы для вилочного погрузчика, Вы можете заехать на платформу на погрузчике весом 1,5 тонны.

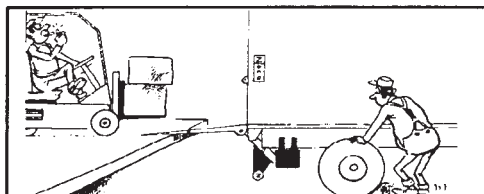
Зафиксируйте платформу на горизонтальном уровне грузовика с помощью фиксаторов погрузчика. Закрепите задние колеса.

При разгрузке периодически поворачивайте платформу вниз, так как грузовик становится легче и платформа поднимается. При погрузке платформа регулируется автоматически.

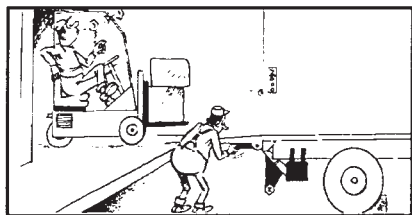
1



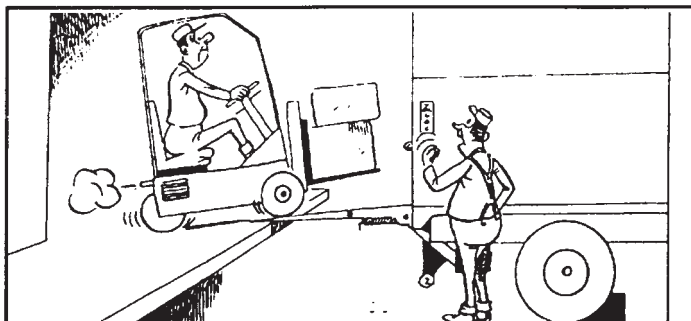
2



3



4

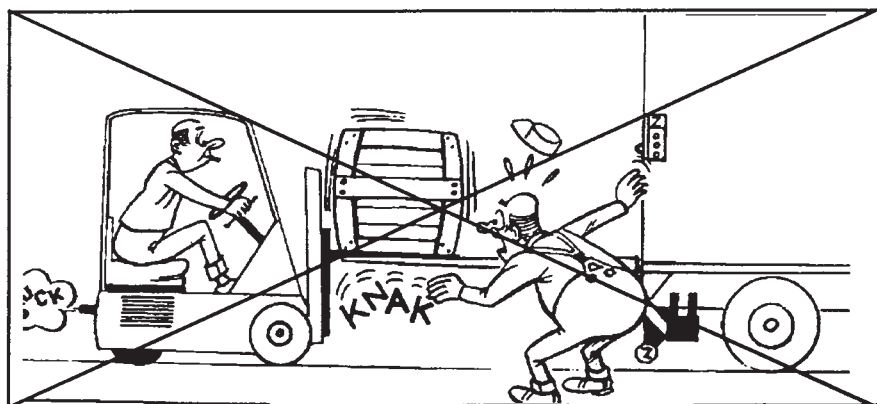


## Перегрузка платформы

Когда Вы размещаете груз на платформе или разгружаете груз с платформы грузовика, Вы должны помнить, чем дальше груз располагается, тем легче он должен быть.

Подъем груза весом 1500 кг требует размещения в 600 мм от края платформы грузовика, 750 кг – 1200 мм, и только 450 кг можно разместить в задней части 2-метровой платформы.

См. диаграмму распределение нагрузки для конкретного типа гидроборта.



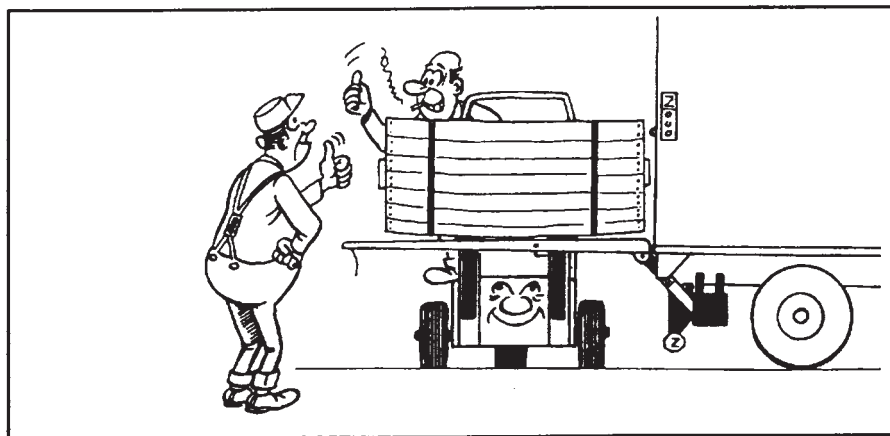
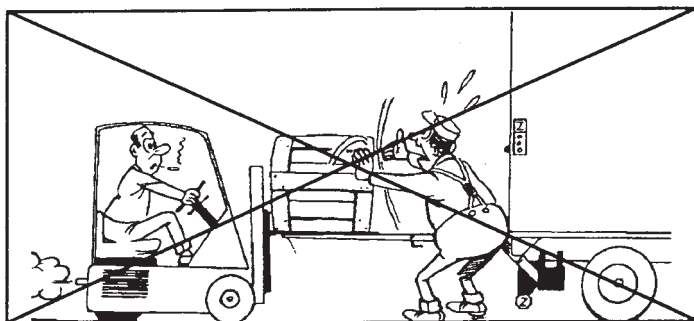
## Перегрузка – очень опасна!

Не перегружайте платформу, потому что это может привести к повреждению устройства и травмам людей, находящихся вблизи грузоподъемного борта. Будучи оператором, Вы несете ответственность за устройство, даже если кто-то другой осуществляет погрузку.

Размещайте груз правильно!

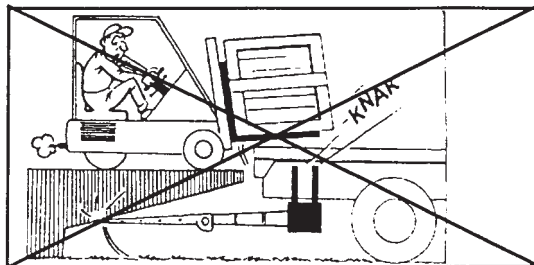
См. диаграмму распределения нагрузки.

Никогда не нагружайте больше предельно допустимого веса!

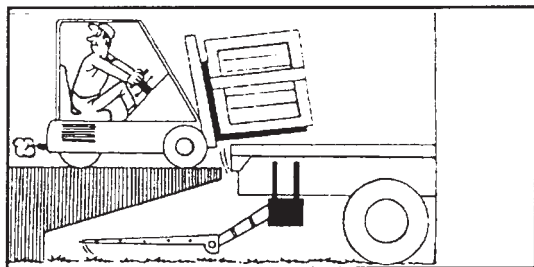




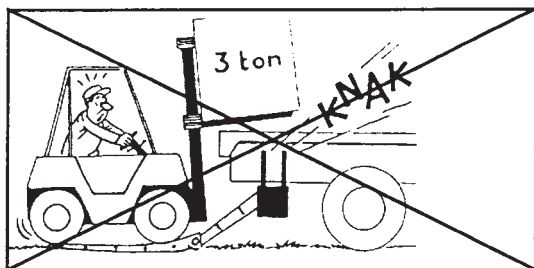
## СКРЫТАЯ перегрузка



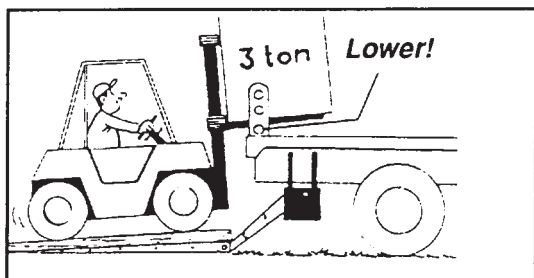
Вы не можете перегрузить гидроборт ZEPRO при подъеме или повороте вверх. Клапан сброса давления не допустит этого.



Однако, разгрузка с помощью вилочного погрузчика представляет собой наибольшую опасность. Если платформа не может опуститься, когда грузовик поднимается, при подъеме на нее воздействует нагрузка, равная весу груза, снятого с платформы грузовика.



Или:  
Есть груз, который не может быть выгружен с платформы грузовика с помощью гидроборта, например, 3 тонны. Таким образом, вилочный погрузчик заезжает на платформу, опущенную до земли. Когда он поднимет груз, гидроборт, в задней части платформы, будет нагружен 3 тоннами + вес самого погрузчика, хотя допустимый вес составляет 400 – 600 кг.



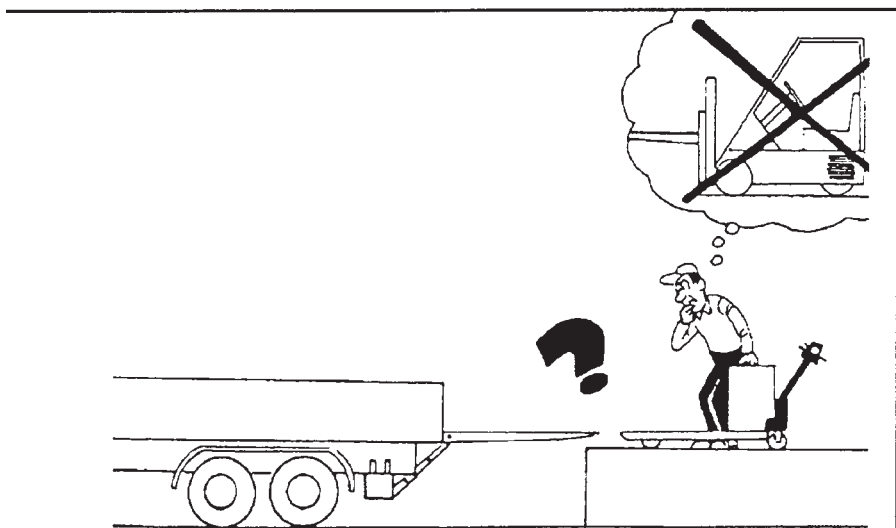
Делайте как Зеппо. Положите доски под колеса вилочного погрузчика. В ходе операции нажимайте кнопку «Вниз».

## Разгрузка трейлера, отсоединенного от грузовика

При разгрузке трейлера, отсоединенного от грузовика, подъемное устройство обычно остается без питания и им нельзя управлять. Подумайте о том, что при погрузке и разгрузке, платформа будет подниматься с погрузочной площадки или с земли.

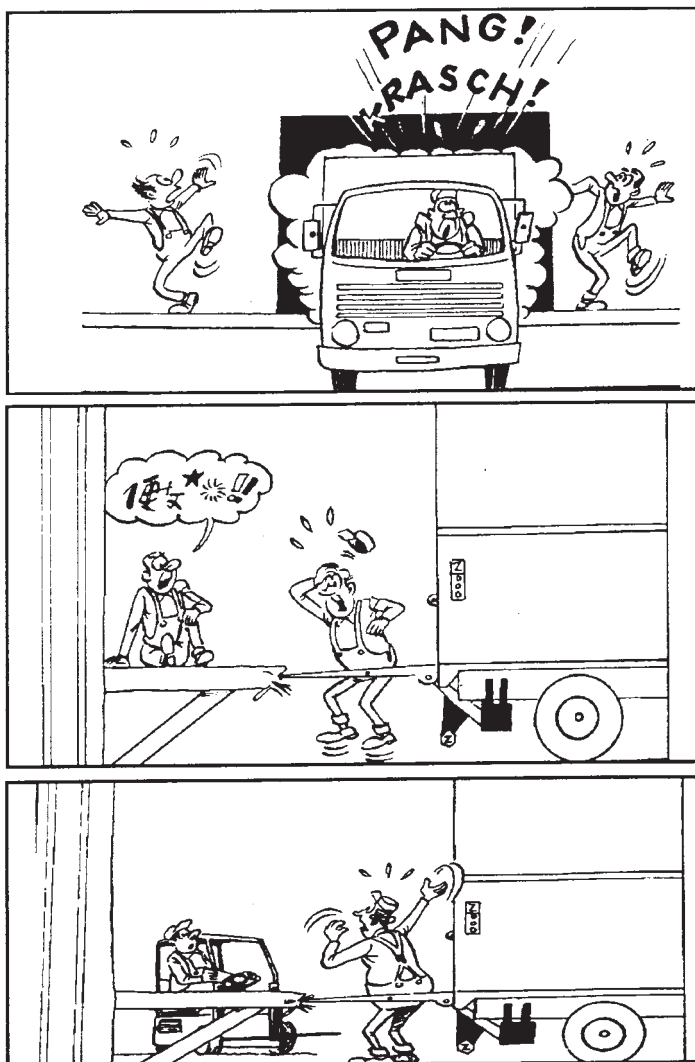
Использование ВИЛОЧНОГО ПОГРУЗЧИКА для разгрузки или погрузки **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ**. Это может привести к роковым последствиям для устройства и людей.

Если Вы столкнулись с такой проблемой, обратитесь в представительство ЗЕПРО за решением!



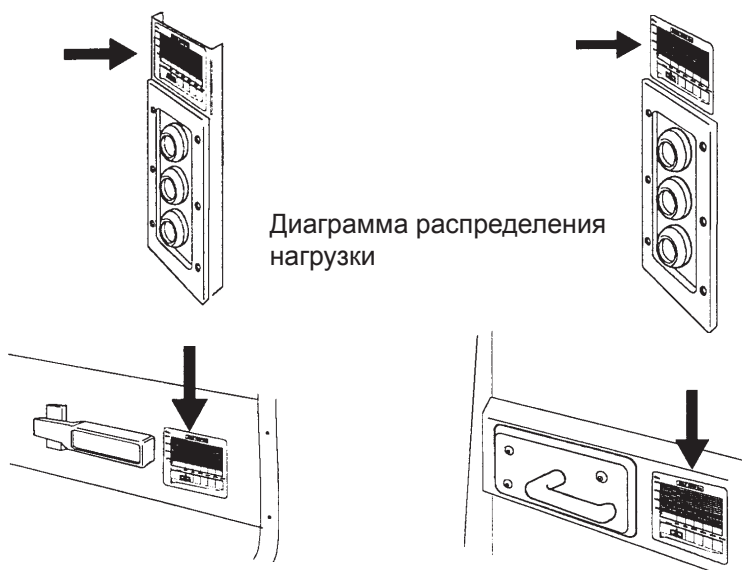
## Если вы повредили Ваш гидроборт ZEPRO

- Не скрывайте и не замалчивайте о происшествии. Это может быть опасно для Вас или кого-нибудь еще.
- Проверьте и отремонтируйте все видимые неисправности. Замените поврежденные части и проверьте все важные зоны, связанные с давлением и приложением силы, на предмет отсутствия трещин.
- Обратитесь к Вашему работодателю и сообщите все, что случилось. Он несет ответственность за безопасность.



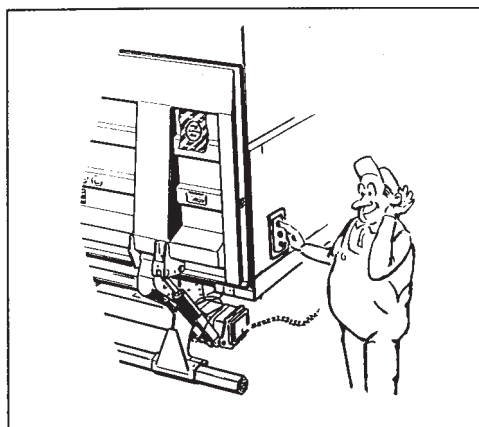
## ФОРМУЛЯР ЕЖЕДНЕВНОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОСМОТРА

1. Ежедневно перед началом использования убедитесь, что все предупредительные элементы системы безопасности надежно закреплены и хорошо видны, например, флажки со светоотражающими полосами, наклейки, знаки (рабочая зона и диаграмма распределения нагрузок для всех пультов управления и платформы). Подробная информация содержится в руководстве по обслуживанию.
2. При обнаружении поврежденных или отсутствующих деталей, обратитесь к вашему агенту для обеспечения оперативной доставки запасных частей.



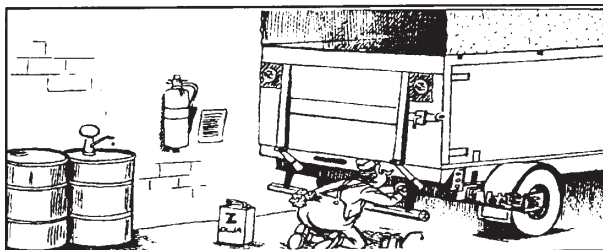
### Звукометрия

Звукометрия проводилась на гидравлических блоках. Стендовые испытания показали, что измеряемый параметр звука на выходе варьировался между 65 и 68 дБ(А) при монтаже на раму грузовика. Замеры брались с 3 разных позиций на расстоянии 2 метров от источника звука.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для безотказной работы гидроборт ZEPRO нуждается в проведении профилактических осмотров и обслуживании. Регулярно смазывайте и проверяйте устройство. Кроме того, проверяйте все детали и узлы на предмет наличия повреждений: шланги, крышки цилиндров и др. Следуйте рекомендациям инспекционного журнала и инструкции по обслуживанию.



### Общие требования технического обслуживания

#### Стравливание воздуха из цилиндров

Подъемные цилиндры:

Опустите платформу несколько раз. Возможно, Вам придется поднять автомобиль для того, чтобы полностью опустить платформу.

Поворотные цилиндры:

Ослабьте немного воздухоотводные винты, когда платформа находится в горизонтальном положении на уровне земли. Дождитесь появления масла без примеси воздуха

#### Смазка

При надлежащем выполнении рекомендаций по смазке Ваш грузоподъемный гидроборт ZEPRO будет служить очень долго. Поэтому, смазывайте устройство одновременно с транспортным средством. Если Вы интенсивно используете гидроборт, смазывать его нужно чаще. Соответствующие инструкции, которые включают рекомендуемые типы масел и частоту смазывания, приводятся в руководстве по обслуживанию.

Проверьте уровень масла в баке. При нахождении платформы в нижнем положении, уровень масла должен составлять 2/3 от полного объема бака. Качество масла: специальное масло ZEPRO идеально подходит для круглогодичного использования. О том, где можно приобрести масло ZEPRO Вы можете уточнить у Вашего агента или в представительстве ЗЕПРО в России.

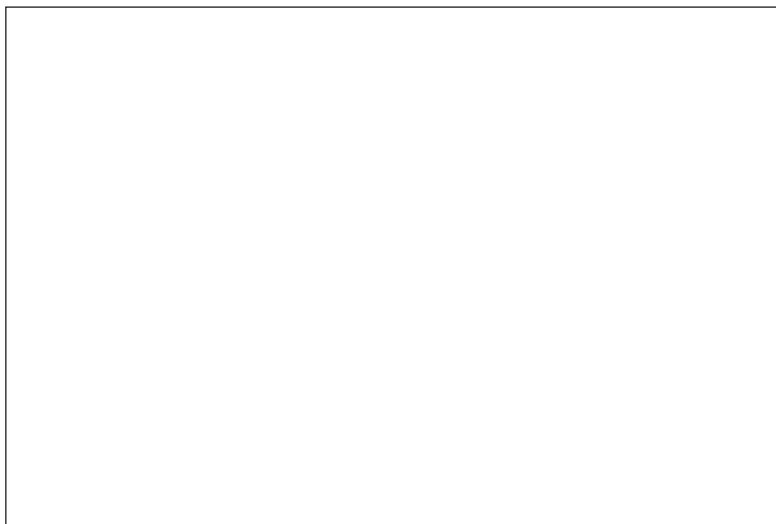
Примечание! Замену масла нужно производить, по меньшей мере, каждую осень. Конденсат и грязь могут мешать бесперебойной работе грузоподъемного устройства.

Более подробную информацию Вы можете найти в руководстве по обслуживанию.





# Дилер ZEPRO



	Адрес:	Телефон:	Факс:
<b>КАТРИНГОЛЬМ</b> Отдел продаж	Моссвеген 8, S-641 47 Катрингольм	+46 150 - 489550	+46 150 - 489551
<b>БИСПГАРДЕН</b> Производство	Аллевеген 4, S-840 73 Биспгарден	+46 696 - 17200	+46 696 - 17244
<b>E-mail</b>	info@zepro.com		
<b>МОСКВА</b> Представительство	Краснопресненская наб., 12, ЦМТ, подъезд 3, офис 1807	+7 495 - 2581601	+7 495 - 967 0779